

# 讓紐約市民更有保障！

參加健康保險



## 請即申請

Medicaid、Essential Plan 及 Child Health Plus 之類的公共健康保險計畫全年皆可申請。

私人健康保險可在每年開放註冊時或遇到符合資格事件時申請。

不確定您是否符合資格？沒關係，您隨時可以申請，瞭解是否符合資格。現在要瞭解您的保險選項相當容易！

## 如需詳細資訊

請造訪 NY State of Health 網站 [nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov)，致電 311 或 1-855-355-5777

安排行事曆！開放註冊從 11 月 1 日至 1 月 31 日

## 我有哪些健康保險選項？

如果無法透過工作或家庭成員找到適合的保險，您或許可以透過官方健康計畫交易市場 (Official Health Plan Marketplace) NY State of Health 找到低價選項。方法如下：

- 線上申請、撥打電話，或面對面協助。撥打電話和面對面協助提供多語服務。
- 填寫一份申請書，瞭解您可否獲得財務補助，並註冊交易市場 (Marketplace) 中您符合資格的任意健康計畫。
- 如果個人及家庭 (包括同性配偶) 符合收入資格，即可獲得抵減稅額。已婚夫妻必須合併報稅才可符合資格。

您也可以直接向保險公司購買私人保險，但是您這麼做不會獲得財務補助。

## 如果我需要健康保險，我的移民身分是否會造成影響？

視情況而定。任何人皆可造訪 NY State of Health，瞭解其健康保險選項的相關資訊。某些計畫僅限於特定類型的移民：

- 公民、綠卡持有人和其他合法居民\*可購買 NY State of Health 的公共或私人保險
- 任何移民身分的所有兒童皆符合 Child Health Plus 的資格
- 任何移民身分的所有低收入孕婦皆可獲得 Medicaid
- 童年入境暫緩遣返 (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA) 之類的部分移民可符合 Medicaid 的資格，但不符合 NY State of Health 私人保險的資格
- 無證件的低收入移民可獲得 Medicaid 在的預先核准，但僅限涵蓋緊急健康問題

\*合法居民包括臨時居民，例如持有有效簽證的學生。

**NYC**  
Human Resources  
Administration  
Department of  
Social Services  
FLY-933 (C)  
修訂 04/16



如果您的移民身分變更，您可能會開始符合透過 **NY State of Health** 註冊或購買新保險選項的資格。

所有居民皆可直接向私人保險公司投保。

透過 **NY State of Health** 購買健康保險不會妨礙您獲得綠卡、公民身分或擔保親戚。

## 我可否保留自己的醫師？

如果您喜歡自己的醫師，請詢問其接受哪些健康計畫。

您也可以造訪健康計畫的網站，查看有哪些醫師和醫院在其網路中。

## 如果我是在上次開放註冊期間投保健康保險的，該怎麼辦？

在開放註冊期間，您可以變更計畫，或進行承付範圍的其他任何調整。

## 我可否在非開放註冊期間進行註冊？

- 如果遇到某些改變人生的事件，則可能符合特殊註冊期間的資格。如果您符合特殊註冊期間的資格，您可以造訪 **NY State of Health**：
- 立即投保新的保險或變更健康計畫，而不需要等候下次開放註冊期間
- 在某些情況下，您必須已經有健康保險才能變更

### 特殊註冊期間有時間限制：

- 如果您是透過工作投保，則只能在發生符合資格事件之時起算 30 天內進行變更。
- 如果您是自行購買保險或投保，則必須在發生符合資格事件之時起算 60 天內採取行動。

### 符合資格事件的範例為：

- 結婚或結成家庭伴侶關係
- 懷孕或產子
- 變更您的移民身分
- 換工作
- 遷居紐約或在縣間遷居
- 失去健康保險服務

## 如果我未投保而需要就醫，該怎麼辦？

如果您沒有健康保險而需要照護，您仍然可以在 NYC 得到照護。

紐約市的公立醫院系統 (NYC Health + Hospitals) 及社區健康中心依照您的收入所得，提供降低費用的醫療照護。

請造訪 [nyc.gov/hilink](http://nyc.gov/hilink) 深入瞭解未投保人員的健康照護資源。

## 如果我需要性與生殖方面的健康照護，該怎麼辦？

符合資格的男性和女性可透過 Family Planning Benefit Program 獲得保密的免費生殖健康照護 (包括預防篩檢和 STI 檢測)。若要深入瞭解，請造訪

[nyc.gov/hilink/famPlan](http://nyc.gov/hilink/famPlan)。



**如需詳細資訊：請造訪 NY State of Health 網站**  
**[nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov) 或致電 311 或 1-855-355-5777。**